



住友グループ広報委員会  
Sumitomo Group Public Affairs Committee

<https://www.sumitomo.gr.jp/>

Sumitomo Chemical Co., Ltd.  
Sumitomo Heavy Industries, Ltd.  
Sumitomo Mitsui Banking Corporation  
Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.  
Sumitomo Corporation  
Sumitomo Mitsui Trust Bank, Limited  
Sumitomo Life Insurance Company  
The Sumitomo Warehouse Co., Ltd.  
Sumitomo Electric Industries, Ltd.  
Mitsui Sumitomo Insurance Co., Ltd.  
Nippon Sheet Glass Co., Ltd.  
NEC Corporation  
Sumitomo Realty & Development Co., Ltd.  
Sumitomo Osaka Cement Co., Ltd.  
Sumitomo Mitsui Construction Co., Ltd.  
Sumitomo Bakelite Co., Ltd.  
Sumitomo Forestry Co., Ltd.  
Sumitomo Rubber Industries, Ltd.  
Sumitomo Pharma Co., Ltd.  
Sumitomo Mitsui Card Company, Limited  
Sumitomo Construction Machinery Co., Ltd.  
Sumitomo Seika Chemicals Co., Ltd.  
Sumitomo Precision Products Co., Ltd.  
Sumitomo Densetsu Co., Ltd.  
Sumitomo Wiring Systems, Ltd.  
The Japan Research Institute, Limited  
Sumitomo Mitsui Finance and Leasing Co., Ltd.  
SMBC Nikko Securities Inc.  
SCSK Corporation  
Sumitomo Riko Company Limited  
Nissin Electric Co., Ltd.  
Meidensha Corporation  
Sumitomo Mitsui Auto Service Co., Ltd.

住友化学株式会社  
住友重機械工業株式会社  
株式会社三井住友銀行  
住友金属鉱山株式会社  
住友商事株式会社  
三井住友信託銀行株式会社  
住友生命保険相互会社  
株式会社住友倉庫  
住友電気工業株式会社  
三井住友海上火災保険株式会社  
日本板硝子株式会社  
NEC  
住友不動産株式会社  
住友大阪セメント株式会社  
三井住友建設株式会社  
住友ベークライト株式会社  
住友林業株式会社  
住友ゴム工業株式会社  
住友ファーマ株式会社  
三井住友カード株式会社  
住友建機株式会社  
住友精化株式会社  
住友精密工業株式会社  
住友電設株式会社  
住友電装株式会社  
株式会社日本総合研究所  
三井住友ファイナンス&リース株式会社  
SMBC日興証券株式会社  
SCSK株式会社  
住友理工株式会社  
日新電機株式会社  
株式会社明電舎  
住友三井オートサービス株式会社

**Publisher**  
Sumitomo Group Public Affairs Committee  
住友グループ広報委員会

**Planning & Editing**  
Nikkei BP Consulting, Inc.  
日経BPコンサルティング

**Printing**  
Dai Nippon Printing Co., Ltd.  
大日本印刷

**Design**  
LEX

©2025 Sumitomo Group Public Affairs Committee  
All rights reserved  
Printed in Japan  
©住友グループ広報委員会2025  
本誌記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。



Materials  
Innovation  
Toward  
Sustainability



## Contents

- 2** **For a Brighter Future**  
Step into the future  
with the latest tech at the Expo
- 4** **Materials Innovation  
Toward Sustainability**
- 12** **Let's talk!**
- 15,22** **News & Topics**
- 16** **Illustrator Hiroki Tsuboi  
Visits Sumitomo Group**  
Technical Research  
Laboratory Showroom  
Sumitomo Riko
- 20** **Sumitomo's  
Modern Development**
- 23** **WOMEN SHINE at Sumitomo**  
Naoko Hashimoto  
Mitsui Sumitomo Insurance

## 目次

- 2** **未来へ届ける**  
大阪・関西万博で最新テックに触れる
- 4** **持続可能な未来への素材革新**
- 12** **Let's talk!**
- 15,22** **ニュース&トピックス**
- 16** **漫画ルポライター  
つばいひろきの住友グループ探訪**  
住友理工  
技術研究所ショールーム
- 20** **近代住友の歩み**
- 23** **住友で輝く女性**  
三井住友海上火災保険  
橋本直子さん

# For a Brighter Future



## 未来へ届ける

### ▶ Step into the future with the latest tech at the Expo

#### 大阪・関西万博で最新テックに触れる

The Sumitomo Pavilion and other Japanese pavilions feature hands-on exhibits showcasing the latest technologies. These popular attractions are in high demand, so expect tough odds in the entry lottery—but it's a rare chance for close encounters with futuristic tech.

住友館をはじめ国内パビリオンの体験型展示には、最新技術が多数。人気が高いため抽選が高倍率になることは必至だが、最新テックに触れられる貴重な機会だ。

Start!



### East Gate 東ゲート

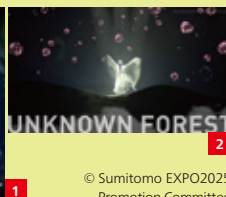
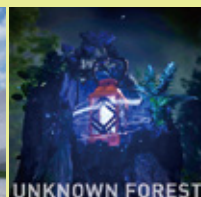
Say "Hello!" to MYAKU-MYAKU. You will see MYAKU-MYAKU at the East Gate, unmissable as you exit Yumeshima Station, the final stop on the Osaka Metro Chuo Line, on the way to the Expo.

大阪メトロ中央線「夢洲駅」の目の前、東ゲートにいるミヤクミヤクモニュメント。



## Sumitomo Pavilion

### 住友館



### Toward a future from the forest

さあ、森からはじまる未来へ

About a 5-minute walk from the East Gate, UNKNOWN FOREST invites visitors to explore a world of "stories of life" waiting to be discovered in the forest, lantern in hand. The "Performing Theater" offers a breathtaking fusion of visuals, sound, and dance that captivates the senses. A highlight is "Seeds for The Future," an interactive project where Sumitomo Group collaborates with people worldwide to create ideas for tomorrow. Visitors can also discover Sumitomo Group's latest technologies and initiatives on display. Plus, a special website lets anyone contribute ideas using generative AI—making the future a truly collaborative endeavor. <sup>60</sup>

東ゲートから徒歩約5分。「UNKNOWN FOREST」はランタンとともに森の中で様々な「いのちの物語」と出合う体験を提供。クライマックスの「パフォーミングシアター」では映像・音・人が融合した圧巻の演出が待ち受ける。注目の「ミライのタネ」は住友グループと世界中の人で未来のアイデアを生み出す参加型プロジェクト。住友グループの先端技術や取り組みも展示され、生成AIを使って誰もがアイデアをつくれる特設WEBサイトを開設している。 <sup>60</sup>

**1.** Place your lantern in the right spot, and watch as mushrooms glow and animals—or their tracks—appear as if by magic.

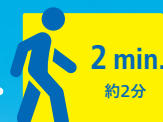
**2.** Wind plays a key role in the UNKNOWN FOREST story. In the Performing Theater, top dancers from Japan and around the world bring that wind to life on stage.

**1.** ランタンを特定の場所に置くと、キノコが光ったり、動物の姿や痕跡が現れたりする。

**2.** UNKNOWN FORESTは風が重要な役割を果たすストーリー。パフォーミングシアターでは国内外で活躍するダンサーがこの風を演じる。

In previous issues, leaders of Sumitomo Group companies have shared their aspirations for the Sumitomo Pavilion at Expo 2025 Osaka, Kansai, Japan. In this issue, we take a look at some of the highlights of the Expo.

住友グループ各社代表の2025年大阪・関西万博「住友館」への思いを伝えてきた今企画。今号は大阪・関西万博の見どころを紹介。



## Osaka Healthcare Pavilion

大阪ヘルスケアパビリオン



### See yourself 25 years from now

25年後の自分と対面

Located just steps from the Sumitomo Pavilion, the Osaka Healthcare Pavilion features the "Body Measuring Pod," which analyzes your skin, muscles, bones, and more—then shows you a glimpse of what you might look like 25 years from now (see photo at right). You can also try out an updated version of the "Human Washing Machine" that wowed visitors at Expo '70 in Osaka. <sup>60</sup>

住友館のすぐ近く。「カラダ測定ポッド」で肌や筋骨格などの健康データを測定すると、25年後の自分の映像を見られる(写真右)。1970年の大阪万博で話題を呼んだ「人間洗濯機」の進化版も体験できる。 <sup>60</sup>

Courtesy of the EXPO 2025 Osaka Pavilion Association  
提供：(公社)大阪パビリオン



## PASONA NATUREVERSE

PASONA NATUREVERSE



### Don't miss the beating "iPS Heart"

動くiPS心臓は必見

Located in the West Gate Zone, this pavilion showcases a wide range of advanced medical technologies. You can see the "iPS Heart," a development led by Dr. Yoshiki Sawa, Professor Emeritus at Osaka University Graduate School, beating before your eyes (see photo at right). The "Flying Operating Room" offers a glimpse into the future of surgery with remotely operated equipment. <sup>60</sup>

西ゲートゾーンにあり先進医療技術を多数展示。大阪大学大学院名誉教授の澤芳樹さんが開発中の「iPS心臓」が拍動する様子(写真右)が見られ、「空飛ぶ手術室」でリモート操作による未来の手術室を展示。 <sup>60</sup>

Courtesy of Pasona Group Inc.  
提供：Pasona Group Inc.



## Future City

未来の都市



### Experience the Society 5.0 future

Society 5.0の未来社会を体験

Located in the Future Life Zone, this is one of the largest pavilions at the Expo. The theme is Society 5.0—a future that balances economic development with solutions to social challenges. Cutting-edge technologies from a range of companies are on display, including Kawasaki Heavy Industries' quadruped mobility robot (see photo at right). <sup>60</sup>

フューチャーライフゾーンにあり、会場内でも大規模なパビリオン。経済発展と社会課題の解決を両立する「Society 5.0」がテーマ。川崎重工の4脚型モビリティ(写真右)など各社の最新技術がずらり。 <sup>60</sup>

Courtesy of Japan Association for the 2025 World Exposition and Kawasaki Heavy Industries  
提供：2025年日本国際博覧会協会、川崎重工

### Tap into the EXPO2025 Digital Wallet and earn points as you explore!

「ミyak活」にトライ!

Power up your Expo visit with MYAKU-PE!—the event's exclusive digital money. At Expo 2025, you can earn experience points by topping up MYAKU-PE!, linking it to your Expo ID, and more. As your status increases, you will unlock special Expo-only perks. You can also earn MYAKU-PO! points by converting points from other loyalty programs. For example, 800 points gets you into a mist-cooled rest area—perfect for beating the heat. Don't forget to set it up before you go to the Expo. <sup>60</sup>



大阪・関西万博独自電子マネー「ミyakペ!」は、チャージや万博IDとの連携などにより得られる経験値に応じてステータスが上がり、ステータスに応じた万博独自特典が得られる。また、既存ポイントサービスからの交換などでたまる独自ポイント「ミyakポ!」は、800Pで冷却ミスト付きの休憩所に入れるなどの特典付き。万博に訪れる前にチェックしておきたい。 <sup>60</sup>

Check the website for details.

詳細はWebサイトをチェック



OSAKA, KANSAI, JAPAN  
**EXPO2025**

©Expo 2025



# Materials Innovation

## Toward Sustainability

持続可能な未来への素材革新

As the global push toward carbon neutrality gains momentum, new technologies are emerging to reduce CO<sub>2</sub> emissions in the materials sector—the source of inputs for countless products. Among all industries, cement is considered to be one of the most challenging to decarbonize. Rising to the challenge, Sumitomo Osaka Cement has developed a Carbon Capture and Utilization (CCU) technology that produces and uses artificial limestone. Meanwhile in the UK, Nippon Sheet Glass is pursuing the production of low-carbon glass using hydrogen.

世界中でカーボンニュートラルに向けた様々な取り組みが加速する中、製品の原料となる素材分野でもCO<sub>2</sub>削減に向けた新たな技術の開発が行われている。全業種の中で最も脱炭素化の難度が高いと考えられているセメント業界で、住友大阪セメントが開発したのは人工石灰石の製造・利用によるCCU技術（分離・回収・有効利用）。英国では日本板硝子が水素を活用してLowカーボン（低炭素）ガラスの生産に向けた取り組みを進めている。

**F**ounded in 1907, Sumitomo Osaka Cement is one of Japan's leading cement producers, with cement at the heart of its business. One of the country's major sources of CO<sub>2</sub> emissions, the cement industry is particularly hard to decarbonize—but Sumitomo Osaka Cement is taking the lead in driving the industry toward substantial emissions reduction. Because CO<sub>2</sub> is directly released from the cement production process itself, energy-saving measures and renewable energy alone are not enough. That's why the company is focusing on developing carbon mineralization CCU technology—a groundbreaking approach that captures CO<sub>2</sub>

**1** 907年の創業以来、セメントを中核に事業を展開する住友大阪セメントは日本を代表するセメントメーカーだ。国内において大きなCO<sub>2</sub>排出源であり、削減困難とされるセメント産業にあって、業界全体をけん引して脱炭素への取り組みを本格化させている。製造工程そのものからCO<sub>2</sub>が発生するセメント産業において、単なる省エネや再エネ導入だけでは十分な削減は困難だ。「回収したCO<sub>2</sub>そのものを再資源化して固定する」というCO<sub>2</sub>削減の本質的な解決策として、「鉱物固定型CCU（分離・回収・有効利用）」技術の開発に力を入れる。

大阪・関西万博へのアクセスルートとなる、淀川左岸線（2期）の建設区間では、CO<sub>2</sub>を再資源化した「人工石灰石」を使った路面標示塗料を施工し、屋外環境下での実用性検証と現行製品との比較試験を実施すること

In this section of the Yodogawa Left Bank Route (2nd phase)—a key access road to the Expo venue—white lane markings were painted using road surface paint made with CO<sub>2</sub>-recycled artificial limestone. The project is also serving as a real-world test of the paint's durability and practicality in outdoor conditions.

大阪・関西万博へのアクセスルートとなる淀川左岸線（2期）の建設区間にて、CO<sub>2</sub>を再資源化した人工石灰石を使った路面標示塗料として白線を施工し、屋外環境下での実用性検証を進めている。

### PART 1

## From Expo 2025, Osaka, Kansai, Japan to the world: The first carbon-recycled cement

— Sumitomo Osaka Cement

世界初のカーボンリサイクルセメントを  
大阪・関西万博から発信  
— 住友大阪セメント

Cement production is known as one of the most carbon-intensive industries. Sumitomo Osaka Cement has developed the world's first CCU technology that fixes CO<sub>2</sub> by turning it into artificial limestone for reuse. After repeated demonstrations, the company is now moving toward real-world implementation. At Expo 2025, Sumitomo Osaka Cement is showcasing this breakthrough as a Japanese innovation driving progress toward carbon neutrality for the world.

CO<sub>2</sub>排出量が多い産業の1つとして知られるセメント製造において、住友大阪セメントはCO<sub>2</sub>を人工石灰石として固定化・再利用する世界初のCCU技術を開発し、実証を重ね社会実装を進めている。大阪・関西万博ではカーボンニュートラルに向けた日本発の技術として世界に発信する。



**1.** Around the Sumitomo Pavilion, the world's first precast curb blocks made with carbon-recycled cement are installed—drawing global attention to the potential of artificial limestone.  
**2.** The search for applications of artificial limestone goes beyond construction. In collaboration with Oji F-Tex and Fukoku Paper, Sumitomo Osaka Cement has developed low-carbon paper to produce notepads and postcards, along with plastic clear files. These items are available as souvenirs of the Sumitomo Pavilion.

**1.** 大阪・関西万博パビリオンの住友館の周囲には、世界初となるカーボンリサイクルセメントを利用した緑石ブロックを施工し、人工石灰石を世界にアピールする。  
**2.** 建設材料以外でも人工石灰石の用途を探る。王子エフテックス・富国紙業と共同開発したロカボ紙（ローカーボン紙）でメモ帳や絵ハガキをつくったり、樹脂製のクリアファイルを作製したりした。住友館の記念品として販売する。





The cement industry supports both production and waste recycling, contributing to a more circular economy. It uses large volumes of waste as raw materials or as a heat source for firing. Each year, it recycles approximately 25 million tons of waste and by-products from various industries and municipalities, and also supports the disposal and effective use of disaster waste.

セメント産業は大量の廃棄物を原料に使ったり、焼成の熱源に使ったりすることで資源循環に貢献する静脈産業としての側面もある。様々な産業や自治体から排出される廃棄物・副産物を年間約2500万t再資源化し、災害廃棄物の処分や有効活用にも貢献している。

and permanently fixes it by turning it into a usable resource.

On the Yodogawa Left Bank Route (2nd phase)—a key access road to the Expo venue—road surface markings are being tested using paint made with artificial limestone produced by recycling CO<sub>2</sub>. The project includes real-world testing under outdoor conditions and comparison with conventional products to verify quality and durability. The artificial limestone has also been used in the concrete blocks surrounding the Sumitomo Pavilion. In addition, clear file folders sold as pavilion souvenirs are made from artificial limestone produced through carbon mineralization, using calcium derived from waste gypsum board. The company is actively exploring a wide range of potential applications for this innovative material.

#### From demonstration to deployment: Paving the way for artificial limestone

CO<sub>2</sub> emissions from cement production come from two main sources. Roughly 60% are process-related emissions, generated by the chemical reaction that occurs when limestone (CaCO<sub>3</sub>), the key raw material, is heated and broken down into calcium oxide (CaO) and carbon dioxide (CO<sub>2</sub>). The remaining 40% are energy-related emissions, produced by burning fossil fuels to achieve the high temperatures needed for firing. Noriyuki Kosakai, Managing Executive Officer of Sumitomo Osaka Cement, explains, “Mineralization-based CCU technology is attracting global attention. It chemically captures CO<sub>2</sub> by artificially creating limestone—calcium carbonate—and locking the carbon inside it.”

By extracting calcium (Ca) from waste such as used gypsum board and incinerator ash, and reacting it with CO<sub>2</sub>, Sumitomo Osaka Cement produces calcium carbonate that can be transformed into artificial limestone—ready for reuse as a raw material in cement and construction. This technology is part of a long-term initiative under the Green Innovation Fund Project of Japan’s New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO), with development and testing underway from fiscal 2021 through 2030.

Calcium oxide (CaO) is extracted from various calcium-rich wastes—such as waste concrete and general incinerator ash—and then recombined with CO<sub>2</sub> separated during cement production to produce artificial limestone (CaCO<sub>3</sub>), through carbonation. This artificial limestone is used as a raw material to manufacture carbon-recycled cement (CRC). The roughly

230,000 tons of calcium contained in the approximately 1 million tons of waste gypsum board generated annually in Japan is also expected to serve as a significant source for fixation. This approach is being explored as a way to simultaneously promote effective waste utilization, extend the lifespan of final disposal sites, and advance decarbonization.

In the field of pavement, artificial limestone produced through recycling can be used in both cement-based materials and asphalt pavement to absorb CO<sub>2</sub> from the atmosphere. Since artificial limestone fixes about 420 grams of CO<sub>2</sub> per kilogram through mineralization, products incorporating it can achieve highly efficient CCU simply by being mixed with the material. Moreover, carbon removal takes place both during mixing and while the material is in use, allowing CO<sub>2</sub> to be absorbed from the atmosphere—a process equivalent to Direct Air Carbon Capture and Storage (DACCS). An added benefit is that the mineralized CO<sub>2</sub> is not released back into the atmosphere and can remain fixed virtually permanently.

Artificial limestone is already entering practical use, with applications in public works such as the U-shaped drainage gutters in the Naruse Dam project commissioned by the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism. The Sumitomo Pavilion at the Expo serves as a showcase for these technologies on the global stage. Kosakai explains, “About 500 kilograms of CO<sub>2</sub>-recycled artificial limestone was used for the curb blocks surrounding the pavilion, fixing approximately 210 kilograms of CO<sub>2</sub>. This level of fixation is among the highest in the world, and we are presenting it as an innovative, world-first CCU technology developed in Japan.”

Sumitomo Osaka Cement has set interim targets of reducing energy intensity by 30% and cutting CO<sub>2</sub> emissions by 45% from 2005 levels by 2030, with the ultimate goal of achieving carbon neutrality by 2050. In addition to decarbonizing electricity and heat used in the manufacturing process, the company is working to reduce process-derived CO<sub>2</sub> emissions through innovative technologies.

Going beyond corporate environmental measures, this initiative serves as a model for the practical deployment in society of decarbonization technology through cement—a material at the very foundation of social infrastructure. As the pioneer of a world-first CCU technology originating in Japan, Sumitomo Osaka Cement continues to take on the challenge of shaping the future of the cement industry and realizing a decarbonized society. <sup>50</sup>

で品質を検証している。住友館の周囲のコンクリートブロックに利用した他、「住友館」の記念クリアファイルには廃石膏ボード粉のカルシウムを利用してCO<sub>2</sub>を鉱物固定して製造した人工石灰石を使用し、様々な用途展開を検討している。

#### 人工石灰石の実証を重ねて社会実装へ

セメント製造におけるCO<sub>2</sub>排出は大きく2つの源に由来する。1つは原料の石灰石 (CaCO<sub>3</sub>) を加熱することで酸化カルシウム (CaO) と二酸化炭素 (CO<sub>2</sub>) に分解される化学反応によるプロセス由来のCO<sub>2</sub>で、全体の約6割を占める。もう1つは、焼成時に必要な高温を得るために化石燃料の燃焼で生じるエネルギー由来のCO<sub>2</sub>で、約4割を占める。住友大阪セメント常務執行役員の小堺規行さんは「鉱物固定型CCU技術は、人工的に石灰石 (炭酸カルシウム) として再構成し、その中にCO<sub>2</sub>を化学的に封じ込める世界的にも注目される技術です」と説明する。

廃石膏ボードや焼却灰などの廃棄物に含まれるカルシウム (Ca) を原料として活用し、CO<sub>2</sub>と反応させることで炭酸カルシウムを生成して再びセメント原料や建設材料として使用できる人工石灰石にする。この技術は、新エネルギー・産業技術総合開発機構 (NEDO) の「グリーンイノベーション基金事業」に採択され、2021 ～ 2030年度の長期計画の下で開発・検証が進んでいる。

廃コンクリートや一般焼却灰などカルシウムを含有する多様な廃棄物などからCaOを抽出し、セメント生産工程で分離されたCO<sub>2</sub>と再結合し、人工石灰石 (CaCO<sub>3</sub>) を生成 (炭酸塩化) する。これを原料にカーボンリサイクルセメント (CRC) を製造する。年間約100万t発生する廃石膏ボードに含まれる約23万tのカルシウムも十分な固定源として期待され

ており、廃棄物の有効活用・最終処分場の延命と脱炭素を同時に実現する仕組みとして検討されている。

舗装分野では、再資源化して生成した人工石灰石をセメント系原料とアスファルト舗装の両方に利用し、大気中のCO<sub>2</sub>を吸収することが可能だ。人工石灰石は1kg当たり約420gのCO<sub>2</sub>を鉱物固定しているため、これを利用した製品は「単に混ぜるだけ」で高効率なCCUが実現できる。さらに施工時の混練中や供用中にも炭素除去の性能を実装することは、大気中からCO<sub>2</sub>を吸収して炭素除去、すなわちDACCS (Direct Air Carbon Capture and Storage) に相当する。鉱物固定したCO<sub>2</sub>は大気中に放出されることなく、半永久的に固定できるのもメリットだ。

人工石灰石はすでに実用段階に入りつつあり、国土交通省が発注した成瀬ダム関連工事のU字型排水側溝部に使用されるなど、公共事業でも導入実績がある。こうした技術を世界に向けて発信する場が、大阪・関西万博の住友館だ。小堺さんは「パビリオンの周囲の緑石ブロックには約500kgのCO<sub>2</sub>再資源化人工石灰石を使用し、約210kgのCO<sub>2</sub>が固定化されています。この固定量は世界でもトップクラスで、日本発の革新的かつ世界初のCCU技術として発信します」と言う。

住友大阪セメントは、2030年までにエネルギー原単位を30%削減、CO<sub>2</sub>排出量を2005年比で45%削減することを中間目標に設定し、2050年にはカーボンニュートラルの達成を目指している。製造工程の電力・熱エネルギーのカーボンフリー化に加え、革新的な技術によるプロセス由来CO<sub>2</sub>の排出抑制を追求する。

単なる企業の環境対応の枠を超え、セメントという社会インフラの根幹を担う素材を通じた脱炭素技術の社会実装モデルといえる。「日本発・世界初のCCU技術」の担い手として、セメント産業の未来と脱炭素社会の実現に向けて挑戦を続ける。<sup>50</sup>



In collaboration with Oji F-Tex and Fukoku Paper, the company has developed low-carbon paper made from CO<sub>2</sub>-recycled artificial limestone. This paper offers the same strength and print quality as premium printing paper, while helping to reduce CO<sub>2</sub> emissions. It is used for Sumitomo Pavilion souvenirs, such as postcards and notepads, at the Expo.

王子エフテックス・富国紙業と共同で、CO<sub>2</sub>再資源化人工石灰石からつくった「ロカボ紙」を開発した。高級印刷用紙と同等の強度や印刷適性を持ちながらCO<sub>2</sub>の排出を削減する。住友館の記念品 (ポストカード、メモパッドなど) に使われている。



PART 2

## Low-carbon glass: Aiming for carbon neutrality with hydrogen and other alternative fuels

— Nippon Sheet Glass

ガラスも低炭素を追求。水素などの代替燃料で  
カーボンニュートラルを目指す

— 日本板硝子

Among manufacturing industries, the glass sector ranks just behind steel, chemicals, and cement in greenhouse gas emissions. Nippon Sheet Glass (NSG Group) is rising to the challenge, advancing R&D into low-carbon glass and planning to build its own hydrogen production facility in the UK. The company is forging ahead to become a key supplier of glass products for the carbon-neutral era.

製造業の中では、鉄鋼、化学、セメントに次いで温室効果ガス排出量が多いのがガラス業界だ。日本板硝子は低炭素ガラスの研究開発を進め、英国に自前の水素製造プラントを設置する計画だ。カーボンニュートラル時代を担うガラス製品の供給に突き進んでいる。

Although it doesn't emit as much as cement or steel, glassmaking is still a significant source of carbon dioxide (CO<sub>2</sub>). That's because the main ingredients—like silica sands and soda ash—have to be melted at around 1,600°C in giant furnaces, a process that releases large amounts of CO<sub>2</sub>. In Europe, natural gas is the main fuel used for this, but in Japan, about half of the industry still relies on heavy oil.

"To cut CO<sub>2</sub> emissions from glass production, we need to switch the furnaces over to low-carbon fuels like natural gas or hydrogen," explains Shiro Kobayashi, Executive Officer and Sustainability Director at Nippon Sheet Glass. The group is

working to ramp up the use of alternative fuels—especially hydrogen—as a key part of its drive to produce environmentally friendly low-carbon glass.

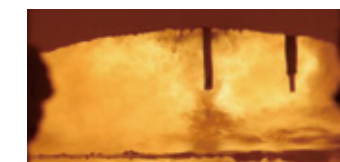
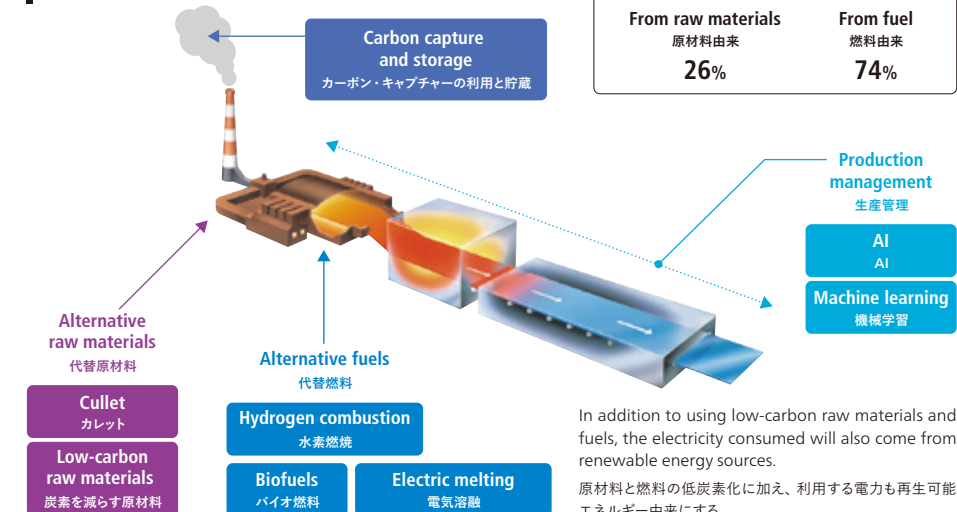
### Building a green hydrogen plant to revolutionize glass production

Pilkington UK, a leading British glass manufacturer that became part of the NSG Group in 2006, is now planning to build a green hydrogen production plant. The hydrogen produced on-site will be used to fuel a float furnace at



### Low-carbon melting methods

低炭素溶融への手段



Interior view of the furnace co-fired with 80% natural gas and 20% hydrogen.  
天然ガス80%、水素20%を混焼した窯内部の様子。



Burning with 100% hydrogen produces no visible flame inside the furnace.  
水素100%で燃焼した際の窯内部は炎が見えないという。

the same facility, with low-carbon glass production set to begin in 2027.

CO<sub>2</sub> emitted in glass production falls into three main categories: (1) emissions from raw materials, (2) from fuel, and (3) from electricity. To tackle those emissions, Nippon Sheet Glass has launched various projects to explore practical solutions. For example, increasing the ratio of cullet (recycled glass) helps reduce emissions. Switching to alternative fuels such as hydrogen and biofuels, and using renewable electricity, cuts down emissions from fuel and power sources.

In 2021, the company became the first in the world to

セメントや鉄鋼に比べれば少ないものの、ガラスも二酸化炭素 (CO<sub>2</sub>) を多く排出する産業の1つとして知られる。シリカなどが主成分の珪砂やソーダ灰などの主原料を、窯の中で約1600°Cの熱で溶かす溶融工程でCO<sub>2</sub>が発生する。世界では欧州を中心に天然ガスが主な燃料として使われているが、日本国内では約半分が重油を使用しているという。

日本板硝子 執行役サステナビリティ部統括部長の小林史朗さんは「ガラス製造時のCO<sub>2</sub>排出量を減らすには、天然ガスや水素など低炭素燃料で窯を燃やす必要があります」と説明する。日本板硝子は、水素などの代替燃料の比率を高めることを基軸に、環境負荷の小さいLowカーボン（低炭素）ガラスの製造の推進を目指している。





1. The Greengate site in St. Helens, UK, where the green hydrogen production plant will be constructed.  
2. Development of glass for solar panels is also underway. The photo shows a photovoltaic system using NSG glass installed at the Rossford, Ohio plant in the United States.

1. 水素製造プラントを建設する英国セントヘレンズのグリーンゲート事業所。  
2. 太陽光発電パネル用ガラスの開発も進めている。写真は米国のオハイオ州ロスフォード工場に設置された、日本板硝子のガラスを用いた太陽光発電設備。

successfully demonstrate glass production using hydrogen. In the process—where raw materials are melted with burners mounted on both sides of the furnace—they confirmed that replacing natural gas with hydrogen had no impact on glass quality.

Launched in 2023, Pilkington MIRAI is one of the world's most advanced low-carbon glass products, drawing on years of technical know-how. It successfully cuts CO<sub>2</sub> emissions by around 50% compared to NSG's conventional products. Looking ahead to full-scale production, the company has decided to build a green hydrogen production plant on-site. While the British government is planning to lay a pipeline to supply hydrogen to the wider area in the future, the company will initially cover about 20% of its energy needs with hydrogen produced in-house. The goal is to have the new system up and running by 2027.

### Supplying a product line that balances cost and carbon footprint

The big hurdle is cost. Hydrogen and biofuels are several times more expensive than traditional fossil fuels. That's why government support—such as subsidies—is essential. In the UK, the government is actively promoting the use of green hydrogen, produced using electricity from renewable sources. But in other regions, including Japan, hydrogen still has to be imported, making it a much more costly option for now.

Kobayashi explains, "European companies are leading the way in green procurement. These days, it's almost standard for automakers to commit to zero CO<sub>2</sub> emissions—across scopes 1, 2, and 3—by 2038-2039." He stresses the importance of building a solid system now, in preparation for the expected rise in demand. Interest from environmentally conscious customers is already starting to grow.

"Customer needs vary," says Kobayashi. "So, it's important not only to offer fully carbon-neutral products, but also a range of options that strike the right balance between cost and CO<sub>2</sub> reduction."

### Focus on high-performance glass and upcycling of scrap materials

Nippon Sheet Glass is also making a strong contribution to

the environment through its products. One standout is Spacia®, a vacuum-insulated glass that delivers exceptional thermal insulation by creating a vacuum between two panes of glass. It works on the same principle as a thermos flask—and offers better insulation than standard double glazing, which uses a layer of air. Adding a special coating that reflects infrared rays can boost its energy-saving performance even further.

The company is also advancing development of glass for solar panels, leveraging its durability and transparency. By applying coating technology to deposit transparent conductive films onto the glass—giving it the function of an electrode—solar panels with high luminous efficiency can be manufactured. Research is also underway to adapt this technology to a range of solar cell materials, including perovskites, which are known for their distinctive crystal structure and potential for high efficiency.

At the same time, the company is putting effort into reusing and making the most of glass resources. One example is METASHINE ECO, a product that upcycles cullet generated in its factories into a decorative reflective material. This material is used in automotive paints and other industrial applications. A thin metallic film is applied to an ultrathin glass, and by using light interference to add color and shaping it into curved fragments, the material produces a shimmering effect through diffuse refraction.

"Previously, we produced it from entirely new raw materials, but by using glass scraps generated during the float glass manufacturing process, we've been able to significantly reduce CO<sub>2</sub> emissions," says Kobayashi.

Nippon Sheet Glass aims to reduce its greenhouse gas emissions by 30% from 2018 levels by 2030. "We've already managed to cut emissions by around 16%, but achieving further reductions will require new technologies such as the use of hydrogen," says Kobayashi. In Japan, the transition to low-carbon glass is expected to take time due to surging prices of building materials and other materials. However, when European companies do business in Japan, they are sometimes required to procure low-carbon materials that meet their home country's standards. Kobayashi predicts that demand for low-carbon materials in the Japanese market will also gradually grow. <sup>50</sup>

### グリーン水素製造プラント建設でガラス製造を革新

日本板硝子が2006年にグループに迎え入れた英国ガラス製造大手のピルキントンUK社で今、グリーン水素製造プラントを設置する計画が進む。ここで生成された水素を活用し、2027年より同事業所内のフロート窯によって低炭素ガラスを生産する予定だ。

ガラス製造工程で排出されるCO<sub>2</sub>は①原材料由来のCO<sub>2</sub>、②燃料由来のCO<sub>2</sub>、③電力由来のCO<sub>2</sub>——この3つに大別される。それらの排出量を削減するために、様々なプロジェクトを実施し実行可能なソリューションを検討してきた。ガラスカレット（再利用ガラス）の比率を高め、原材料由来のCO<sub>2</sub>を削減し、水素やバイオ燃料などの代替燃料や再生可能エネルギー電力の使用で、燃料や電力由来のCO<sub>2</sub>を削減することなどだ。

2021年には水素を使用したガラス製造の実証実験に世界で初めて成功している。窯の両側からバーナーで原材料を溶かしていく工程で、天然ガスの代わりに水素を使用しても、ガラスの品質には問題がないことを確認した。

2023年に発売された「Pilkington MIRAI」は、これまでのノウハウを取り入れた世界最高水準の低炭素ガラスで、CO<sub>2</sub>排出量を日本板硝子従来品比で約50%削減することに成功した。こうした低炭素ガラスの量産を視野に入れ、敷地内にグリーン水素製造プラントの設置を決めた。英国事業所には将来的に英国政府系機関がパイプラインを敷設して周辺に水素を供給する計画もあるが、まずはエネルギー需要の約20%を自社製造の水素に置き換える予定で、2027年の稼働を目指している。

### コストと低炭素のバランスが取れた製品群を供給

課題はコストだ。水素やバイオ燃料は従来の化石燃料と比べて数倍のコストがかかる。このため政府からの補助金などの支援策が不可欠となる。英国では政府が再生可能エネルギー由来の電力を使って水素を製造するグリーン水素の導入を後押ししている。一方、日本を含む他の地域では、現状、水素を輸入に依存せざるをえず、コスト面でのハードルは高いという。

小林さんは「欧州の企業は世界で最もグリーン調達に前向きです。自動車メーカーは2038～2039年にはスコープ1、2、3のCO<sub>2</sub>排出量をゼロにする目標を掲げるのは当たり前という状況になってきています」と説明し、将来的に高まるであろう需要を見据えて供給体制の整備が

欠かせないと話す。環境意識の高い顧客からの引き合いは徐々に増える傾向にある。

「顧客のニーズは様々なので、完全なカーボンニュートラル製品だけでなくコストとCO<sub>2</sub>削減のバランスが取れた製品群の選択肢も提供する必要があります」と小林さんは話す。

### 高性能ガラスや端材のアップサイクルにも注力

日本板硝子はガラス製品を通じた環境貢献にも力を入れている。真空断熱ガラス「スペーシア®」は、2枚のガラスの間を真空にすることで高い断熱性を実現した製品だ。魔法瓶と同じ原理で、空気の層を持つ一般的な複層ガラスよりも優れた断熱性能を持たせた。赤外線を反射する膜を付ければ、さらに高い省エネ効果を実現できるという。

また耐久性や透明性の特性を生かした太陽光発電パネル用ガラスの分野での開発も進めている。コーティング技術を使って、ガラスに透明な導電膜を成膜し、ガラスに電極の役割を持たせることで、発光効率の高い太陽光発電パネルを製造できる。灰チタン石と呼ばれる鉱物の結晶構造、またはその構造を持つ物質の総称である「ペロプスカイト」をはじめとした、様々な発電技術にも適応できるよう研究が進められている。

さらにガラス資源の再利用や有効活用にも力を入れてきた。「METASHINE ECO」は、工場で発生するガラスカレットを、「光輝材」としてアップサイクルする製品だ。この光輝材は、自動車向け塗料をはじめとする産業用途で使用される。非常に薄いガラスの上に金属膜を付け、光の干渉で色付けを施し、曲率のある破片にすることで光が乱反射するため、キラキラと光る効果を生み出す。

「従来は新しい原料から製造していましたが、フロートガラスの製造過程で発生するガラス端材を原料にした結果、CO<sub>2</sub>排出量を大幅に削減できました」と小林さんは話す。

日本板硝子は2030年までに温室効果ガス排出量を2018年比で30%削減する目標を持つ。「現在は16%程度まで削減できていますが、ここから先は水素などの新技術が必要です」と小林さん。日本国内では建築資材などが高騰し、高価になる低炭素ガラスへの移行は時間がかかる見通しだ。しかし、欧州企業が日本で事業を展開する際には、本国の基準に従った低炭素材料の調達が求められるケースも出てきている。日本市場での低炭素素材への需要も徐々に高まっていくと小林さんは予測している。<sup>50</sup>



Low-emissivity skylight that reflects and blocks sunlight in summer and retains heat in winter.

夏の日差しを反射して遮り、冬は熱を逃さない低放射率ルーフライト。

METASHINE ECO, a luminous material for coatings made by recycling glass scraps generated in factories.

工場などで出るガラス端材を再利用した塗料向け光輝材「METASHINE ECO」。





Let's talk!

## Staying in work while caring for family —Finding the right balance

介護離職を防ぐ！ 仕事と介護の両立支援



Illustration: Naoyuki Hayashi / イラスト: ハヤシナオユキ

As Japan's working population keeps shrinking, supporting employees who are caring for elderly parents, and thus helping those employees keep their jobs, has become a pressing issue for companies. In April 2025, the revised Childcare and Caregiver Leave Act came into effect. What kind of support is being provided in workplaces to help employees balance work and caregiving? Representatives from the three Sumitomo Group companies discussed the issue.

労働人口減少が進む昨今、親の介護を抱える社員を支援し介護離職を防ぐことは、企業にとって喫緊の課題だ。2025年4月、改正育児・介護休業法がスタートした。企業の現場ではどのような両立支援がなされているのか。住友グループ3社の担当者が語り合った。



(From left)

**Kohei Iida**, Group Manager, Diversity G, Human Resources Office, Human Resources Department, Sumitomo Life Insurance

**Kazumi Nishida**, Senior Manager of HR Management Section and Head of Diversity Promotion Office, Corporate Administration Department, Sumitomo Realty & Development

**Momoko Sudo**, Diversity, Equity & Inclusion Promotion/Human Resources Section Manager, SMBC Nikko Securities

\*The discussion took place in mid-April 2025.

左から

飯田耕平さん(住友生命保険 人事部人事室 ダイバーシティG グループ長)

西田加寿美さん(住友不動産 管理部 人事管理課長 兼 人材開拓推進室長)

須藤桃子さん(SMBC日興証券 人事部DE&I推進室 室長)

※座談会は2025年4月中旬に実施

### Implementing caregiving support measures tailored to the company's circumstances

**Iida:** At Sumitomo Life Insurance, around 90% of our employees are women. One of our key challenges is to overcome the traditional idea that caregiving—whether childcare or nursing care—is something only women do. That's why, along with raising awareness about how to balance work and caregiving, we are running company-wide training sessions on unconscious bias. We have also put together a Caregiver Support Guide to help employees and their managers know what to do when faced with a caregiving situation. When it comes to policies, our approach is to go beyond the legal minimum to support our people. For example, we offer more days of caregiver leave than required by law, short-term caregiver leave, and our own original type of leave designed to support a healthy work-life balance.

**Sudo:** At SMBC Group, one of our core HR policies is "Be yourself." We aim to create a workplace where employees can work in a way that suits them, and that includes supporting them in balancing work and caregiving. We provide caregiver leave and short-term caregiver leave in line with the Childcare and Caregiver Leave Act, and we also offer shorter working hours. On top of that, employees can choose to work three or four days a week—a system unique to us. Some people are making use of these options to keep their careers going while caring for family members. Since 2023, our HR department has been hosting an annual online roundtable on caregiving. It's a chance for employees with caregiving experience to share real-life tips like "this system was really helpful"—and it's been a great way to raise awareness.

**Nishida:** At the Sumitomo Realty & Development Group, "employee-first management and integrated group management" are guiding principles—and supporting a good balance between work and caregiving is a major focus for us. Because we have such a wide range of roles across the Group nationwide, we're able to offer flexible working arrangements. For example, when an employee needs to relocate for caregiving reasons, we can look at transfers or reassignments across different job types within the Group. In preparation for implementation, from 2023 to 2024, we worked to unify our systems and health insurance unions across group companies. In fact, one employee has already transferred from Kyushu to Osaka to care for a parent—and is thriving in the new role.

### Everyone's caregiving situation is different —Let's make it easy to speak up

**Iida:** The tricky thing about caregiving is that it's "different for everyone." It's hard to come up with one-size-fits-all solutions or neatly organize countermeasures.

**Nishida:** It's true that everyone's situation is different, and it is hard for employees to speak up—and hard for us to know what kind of support they need. At our company, HR staff talk to employees to understand their wishes and suggest options like using the caregiving support system, changing roles, or transferring. But the understanding of supervisors—both at the current workplace and at any new assignment—is also essential. That's why we express a

### 自社の事情に応じた介護両立支援策を実施

**飯田** 住友生命保険の職員は9対1の割合で女性が多く、「介護や育児などのケアワークは女性が担うもの」という固定的な性別役割分担意識を払拭することも重要な課題の1つです。このため、当社では仕事と介護の両立支援に関する理解増進はもちろんのこと、アンコンシャスバイアスに関する全社向けの研修も実施しています。また、自身や部下が介護に直面したときの対応の仕方が分かる「介護関連サポートガイド」を制作しています。制度面では、法定を上回る福利厚生制度で職員を支えようというコンセプトの下、例えば、法定以上の日数の介護休業や介護休暇、当社独自の両立支援休暇が取得できる制度を設けています。

**須藤** SMBCグループでは、人財ポリシーの1つに「自分らしさの表現」を掲げています。社員に自分らしく働ける職場環境を提供しようという考えを軸に、仕事と介護の両立を支援しています。育児・介護休業法に準じた日数の介護休業、介護休暇を取り入れ、時短勤務も可能です。加えて、当社独自の週3日、4日の勤務も選択できます。これらの制度を使い、キャリアを諦めずに仕事と介護を両立している社員もいます。2023年からは年1回、人事部がハブになって、介護に関するWEB上の座談会を開催しています。介護経験者から「この制度は便利」といった生きた情報が紹介され、周知に役立っています。

**西田** 住友不動産グループは、「従業員ファーストとグループ一体経営」を掲げており、仕事と介護の両立支援は大きなテーマであると考えています。全国グループ内の多種多様な職種の中で柔軟な働き方を選択することができ、この点を生かして、介護を理由とした転居が必要な局面が来たときに、グループ内で職種の垣根を越えて転勤や異動も検討できます。実施にあたり、2023年から2024年にかけてグループ各社の制度や健康保険組合を統一しました。すでに、親の介護のために九州から大阪に転勤し活躍している例もあります。

### 直面する介護は人それぞれ、声を上げやすい環境づくり

**飯田** 介護は「十人十色」なので、対策をパターン化したり整理したりしにくいところが難しいですね。

**西田** 確かに事情は人それぞれで、相談の声も上げにくく、どのような支援が必要なのかつかむのが難しいですね。当社では、人事担当が本人の意向を聞き介護制度の利用や職種変更、異動などを提案しますが、現場や異動先の上司の理解も必要です。全従業員に対し「介護しながら働き続ける方法を一緒に考えましょう」と研修でも発信をし、働きやすい環境と支援体制を整えています。

**飯田** 当社も声を上げやすい風土づくりに努めているところです。介護が必要になった職員には、まず、早めに地域包括支援センターにつながってもらうことを一番に据え、ガイドブックにも記載しています。育児・介護休業法の改正を受けて取り組みを加速させたので、少しずつ声を上げやすい雰囲気になってきたと思います。男性育休もかつては取得を躊躇する方が多くいましたが、今では100%取得が続いています。介護休暇や介護休業も、いずれ誰もがもっと気兼ねなく取れるようになるはずです。

**須藤** 当社でも、自分から言い出しにくい人もいます。ただ、役員・部室店長クラスで介護に直面している人が年代的にも多く、介護リテラシーが高い上司の下では、部下が安心して介護の相談をできるようです。役員や部室店長、管理職クラスで介護に取り組む人がいたら、話を聞き、できるだけ社内で共有させてもらおうと考えているところです。

### 実態把握と情報提供で、早期支援につなげる

**須藤** 申し出しやすい環境の整備という点では、今回の法改正を受け、



clear message in our training for all employees: “Let’s think together about how to keep working while providing care.” We’re striving to foster a compassionate environment where employees feel comfortable and well supported.

**Iida:** We’re also working hard to create a culture where people feel comfortable speaking up. Our guidebook emphasizes that the top priority for employees who find themselves in a caregiving situation is to get connected to a Community-based Integrated Support Center as soon as possible. Since the revision of the Childcare and Caregiver Leave Act, we’ve stepped up our efforts, and I think the atmosphere is gradually becoming more open to the sharing of concerns. In the past, many men hesitated to take childcare leave, but now 100% of eligible male employees have been taking it consistently. I’m confident that, before long, everyone will feel able to take caregiver leave and short-term caregiver leave.

**Sudo:** Also in our company, there are some people who find it difficult to speak up about caregiving on their own. But many executives and department managers are at an age where they’re facing these issues themselves, and when supervisors have a good understanding of caregiving, their team members feel more comfortable coming forward for advice. When board members, department managers, or other leaders are dealing with caregiving and willing to speak about their experiences, we listen carefully and try to share what we learn more broadly within the company.

#### Getting a clear picture and sharing information early to provide support

**Sudo:** To create an environment where it is easy for employees to speak up, we’ve taken steps in response to the recent legal revision. In addition to the personal declaration form, we’ve established multiple contact points where employees can let us know if they’re involved—or might become involved in—caregiving. Going forward, we plan to analyze the caregiving situations our employees face and use those insights to strengthen our support systems. We’re also working to raise awareness of these systems, so that if caregiving becomes necessary, employees can feel confident about continuing to work with peace of mind.

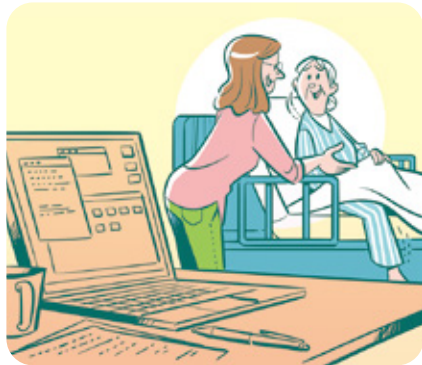
**Iida:** We also want to listen closely to employees’ feedback and use it to improve and expand our systems. It’s important that employees have plenty of opportunities to access information about caregiving, so we’ll continue to communicate clearly and repeatedly. I believe unconscious bias remains deeply rooted in Japanese society, and we want to gradually address it. We’re increasing the number of caregiving seminars and offering archived videos for those who can’t attend, to ensure employees have access to the information they need.

**Nishida:** This spring, we held a web-based training session for all employees and conducted a survey on caregiving situations. The results included many responses that seemed to require individual follow-up, and we are now in the process of speaking with these employees to better understand their situations. Holding these kinds of sessions regularly is valuable for pooling ideas on how best to support employees facing caregiving responsibilities. We also intend to share the examples we gather more broadly with our staff. <sup>80</sup>

身上申告書への記入の他、社員が介護に関わっている状況や可能性を伝えてもらう窓口を複数整えました。今後は社員の介護の実態を分析して、制度やサービスの拡充につなげたいと思います。各制度の周知も進め、介護が発生しても社員が安心して仕事を続けられる会社になりたいと考えています。

**飯田** 当社も、職員の声をしっかり吸い上げて制度の拡充に生かしたいと思います。従業員が介護に関する情報に接する機会を数多く持つことが大事なので、繰り返していねいな情報提供を続けていきます。アンコンシャスバイアスに関しては、まだまだ日本社会に根深く存在していると思いますので、少しずつ切り込んでいきたいと考えています。介護に関するセミナーの回数を増やすとともに、参加できない人に向けて動画アーカイブを用意するなど、職員が必要な情報に触れる機会を増やしていきます。

**西田** この春、全社員向けのWEB研修を実施し、併せて介護状況に関するアンケートを取りました。結果、個別に対応が必要だと思われる回答が多数あり、現在、該当社員に状況のヒアリングをしているところです。介護に直面する社員への対応を一緒に考えるためにも、こうした機会を定期的に持つことは有効です。集積した実例を社員にも共有したいと思います。 <sup>80</sup>



#### Looking to the future これからに向けて

Empathy with the parties involved is essential for deepening our understanding of caregiving. I haven’t had any experience of caregiving yet, but I always try to imagine what I would do if I were in that situation, and I approach my work with that in mind. At the same time, there’s still a strong bias in Japanese society that caring for one’s parents alone, without outside help, is the true expression of filial piety. That’s another mindset I hope we can move beyond. **(Iida)**

介護への理解を深めるには当事者意識が不可欠です。私はまだ介護経験はありませんが、自分だったらどうするかを常に想像して施策にあたっています。一方、他人の手を借りずに自分で介護するのが親孝行だというバイアスも根強いもの。これも払拭したいですね。 **(飯田)**

To ensure that our caregiving systems reflect the reality of employees’ working lives, it’s essential to gather detailed information about their situations and understand what they truly need. We intend to focus on gaining that understanding, while also playing an active role in coordinating between employees and their supervisors. **(Nishida)**

介護に関する制度を社員の仕事の実態に合うものにするには、当事者が何を求めているのか、状況の細かい吸い上げが大事だと考えています。状況把握に注力していくとともに、当事者と職場の上司との調整にもしっかり関わっていききたいと思います。 **(西田)**

I expect that I’ll eventually face the challenge of balancing childcare and caring for my parents. Through this work, I’ve come to realize how important it is to prepare in advance so I can continue working without panic when the time comes. I’d like to help build a workplace culture where, when someone takes caregiving or parental leave, the response is, “We’re here for each other.” **(Sudo)**

私自身、育児と親の介護が重なることが予想されます。そのときに慌てず仕事を続けられるように準備しておくことが大事だと、取り組みを通じて学びました。周囲に介護休暇や育児休暇を取る人がいたとき、「お互いさま」と思える文化を社内につくりたいですね。 **(須藤)**

#### News & Topics

#### New Presidents Assume Office 新社長就任



##### ► Mr. Nobuaki Mito becomes President of Sumitomo Chemical

In April 2025, Mr. Nobuaki Mito assumed office as President of Sumitomo Chemical.

Mr. Mito joined Sumitomo Chemical in 1985 and was engaged in R&D of agrochemicals at the Takarazuka Research Center, among other assignments. He earned a Ph.D. in Agriculture from the University of Tsukuba in 1991 and studied at the University of California, Davis, in 1992. Having served as General Manager of the Intellectual Property Dept. and the Corporate Business Development Dept., Executive Officer, and Managing Executive Officer, he was Senior Managing Executive Officer from April 2021. <sup>80</sup>

##### ► 住友化学社長に 水戸信彰氏が就任

2025年4月、住友化学の社長執行役員に水戸信彰氏が就任した。

水戸氏は1985年に住友化学工業（現・住友化学）へ入社し、宝塚総合研究所農業研究所などで農業に関する研究開発に従事。1991年に筑波大学農学博士号取得。1992年にカリフォルニア大学デービス校派遣。知的財産部長や企画部長、執行役員、常務執行役員などを経て、2021年4月から専務執行役員を務めていた。 <sup>80</sup>



##### ► Mr. Tetsuya Tsurumaru becomes president of Sumitomo Precision Products

In April 2025, Mr. Tetsuya Tsurumaru assumed office as Representative Director, President of Sumitomo Precision Products.

Mr. Tsurumaru joined Hitachi in 1979; became Managing Officer and Executive General Manager of the Production and Technology Unit, Renesas Technology Corp (now Renesas Electronics Corporation), in 2008; Representative Director, President of Renesas Electronics in 2013; and Representative Director, Chairman of Renesas Electronics in 2016. He was appointed Vice Chairman of Nippon Electronic Device Industry Association (now Representative Director and Chairman) in 2023. He was a Director of Sumitomo Precision Products from June 2024. <sup>80</sup>

##### ► 住友精密工業社長に 鶴丸哲哉氏が就任

2025年4月、住友精密工業の代表取締役社長執行役員に鶴丸哲哉氏が就任した。

鶴丸氏は1979年に日立製作所へ入社。2008年、ルネサステクノロジ（現・ルネサスエレクトロニクス）執行役員生産本部長、2013年、ルネサスエレクトロニクス代表取締役社長に就任。代表取締役会長を経て、2023年、日本電子デバイス産業協会副会長に就任（現・会長）。2024年6月から住友精密工業取締役を務めていた。 <sup>80</sup>



##### ► Mr. Tetsuro Imaeda becomes President of Sumitomo Mitsui Finance and Leasing

In June 2025, Mr. Tetsuro Imaeda assumed office as Representative Director, President of Sumitomo Mitsui Finance and Leasing.

Mr. Imaeda joined Sumitomo Bank in 1986. Having served as Director and Senior Managing Executive Officer, Representative Director and Deputy President of Sumitomo Mitsui Banking Corporation; and Senior Managing Executive Officer, Senior Managing Corporate Executive Officer, and Deputy President and Executive Officer of Sumitomo Mitsui Financial Group, he was Representative Director, Deputy President of Sumitomo Mitsui Finance and Leasing from June 2024. <sup>80</sup>

##### ► 三井住友ファイナンス&リース社長に 今枝哲郎氏が就任

2025年6月、三井住友ファイナンス&リースの代表取締役社長に今枝哲郎氏が就任した。

今枝氏は1986年に住友銀行へ入行し、三井住友銀行取締役兼専務執行役員、代表取締役兼副頭取執行役員、三井住友フィナンシャルグループ専務執行役員、執行役専務、代表執行役副社長などを経て、2024年6月から三井住友ファイナンス&リース代表取締役副社長執行役員を務めていた。 <sup>80</sup>



Something enchanting!  
Something new!



# Illustrator Hiroki Tsuboi Visits Sumitomo Group

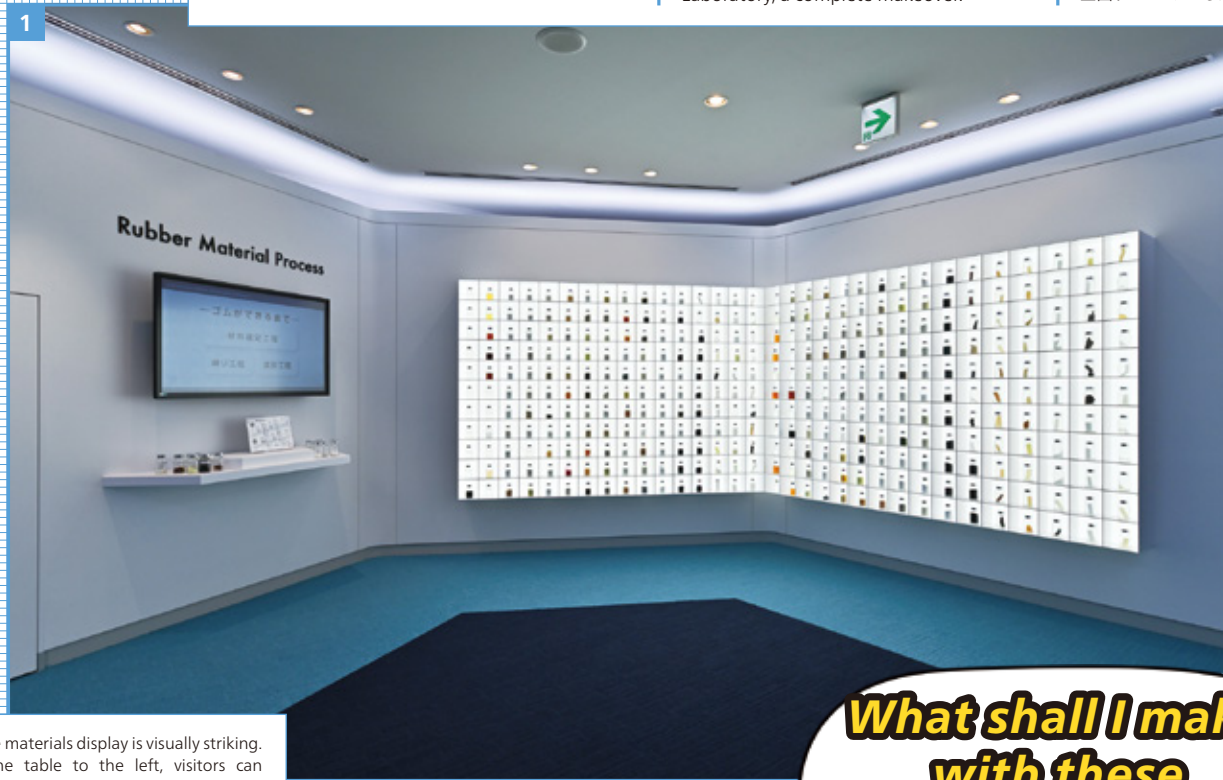
〔漫画ルポライター〕つばいひろきの住友グループ探訪

## Theme Technical Research Laboratory Showroom Sumitomo Riko

今回のテーマ  
住友理工  
技術研究所ショールーム

Sumitomo Riko is in the business of turning advanced "Polymer Materials Technology" and "Comprehensive Evaluation Technology" into high-performance materials and high-value-added products. Now, the company has given the showroom of its main R&D hub, the Technopia Technical Research Laboratory, a complete makeover.

高分子材料技術、総合評価技術をベースに、高機能な材料を創出し、高付加価値の製品を生み出している住友理工。その研究開発の拠点である技術研究所「テクノピア」のショールームを全面リニューアルした。



What shall I make with these ingredients today?

今日はこれで何をつくろうかな～

1. The materials display is visually striking. On the table to the left, visitors can explore the properties of various materials. For example, placing bottles of natural rubber and carbon black on the table reveals how combining them enhances conductivity, oil resistance, and abrasion resistance.

2. The Technopia Technical Research Laboratory consists of two buildings, where researchers develop new materials and apply them to create new products. The showroom welcomes visitors ranging from domestic and international customers and suppliers to representatives of local governments and university students exploring career opportunities.

1. 素材のディスプレイが美しい。左のテーブルでは素材の特性を見られる。例えば天然ゴムとカーボンブラックのボトルを載せると、掛け合わせで通電性・耐油性・耐摩耗性が高まることが分かる。  
2. 技術研究所「テクノピア」は2棟からなり、材料開発とその材料を使った新製品の開発を行っている。ショールームには、国内外の顧客や仕入れ先をはじめ、自治体、就職活動中の大学生などが見学に訪れる。



A typical contemporary car contains around 40 different kinds of anti-vibration rubber—and Sumitomo Riko holds the top share of the global market\* in this field. The company develops high-value-added products in four fields: Mobility (including Automotive), Infrastructure & Housing Environment, Electronics, and Healthcare. In the autumn of 2024, it carried out a full renovation—its first in 16 years—of the showroom at the Technopia Technical Research Laboratory, its R&D hub.

The showroom is designed as a space for “co-creation,” where new value can be created together with stakeholders. It's divided into four zones: an introduction to material compounding technology, hands-on displays of technical features, a product showcase, and a co-creation area. I was first taken to the material compounding section. There, inside a large glass case, stood a striking display of more than 400 bottles—all filled with raw materials. I was told that in total, the company works with more than 1,000 different materials on site, and when you consider all the possible combinations, the number is virtually limitless. It's by blending these materials that Sumitomo Riko creates the base substances for its products.

“We call our compounding process a ‘recipe,’ says Mr. Norihito Kimura, Deputy General Manager of the Research and Development Headquarters of Sumitomo Riko. “Just like in cooking, the final result can change depending on tiny adjustments—how much of each ingredient you use, how you mix them, the temperatures and time. The same goes for our materials: different combinations bring out different properties. That's the real thrill of the work for us.” Next, the hands-on technology zone. Sumitomo Riko conducts research using a range of polymer material technologies to control sound and vibration, fluids, heat, and electrical properties. In this area, visitors can get a feel for those technologies by interacting with actual products. One example is a damper used in seismic control systems that help reduce damage to houses during earthquakes. The damper is mounted diagonally across a wooden frame and contains special

私たちが乗っているクルマには、1台当たり約40種類の防振ゴムが使われている。その防振ゴムで世界トップシェア※を誇るのが住友理工だ。「自動車」だけでなく、「インフラ・住環境」「エレクトロニクス」「ヘルスケア」の4つの領域で、高付加価値の製品を世に送り出している。研究開発の拠点となっている技術研究所「テクノピア」のショールームが2024年の秋に、16年ぶりに全面リニューアルした。

ショールームは、ステークホルダーと一緒に新たな価値を生み出していくための「共創」の場として、材料配合技術の紹介、技術の体験展示、製品の紹介、共創エリアの4つで構成されている。さっそく案内してもらい、材料配合技術のコーナーへ行くと、ガラスケースに400以上のボトルがずらりと並んでいる。ボトルの中身は全て素材だという。実際に現場で取り扱っている素材は1000種類以上あり、その掛け合わせとなると無限に近いそうだ。住友理工では、これらの素材を配合して製品のベースになる材料をつくっている。

「配合のことをレシピと呼んでいます。料理のレシピと同じで、微妙な調味料の比率や混ぜ方、熱の温度や時間で味が変わってくるように、配合も素材の組み合わせでいろいろな性能が発現します。そこが我々の仕事の醍醐味です」と住友理工 研究開発本部 副本部長の木村憲仁さんは説明する。次は技術の体験コーナーだ。住友理工は様々な高分子材料技術で、音・振動の制御、流体制御、熱制御、電気特性制御などを研究している。体験コーナーでは、実際の製品を通じて、住友理工の技術に触れられる。例えば、地震が起きたときに、住宅が揺れて損傷するのを低減する制震システムに使われているダンパーだ。木枠の対角線上のダンパー内に振動を吸収する特殊粘弾性ゴムを入れてある。ゴムの特性を実感できるのが、見た目はそっくりな2つのゴムボールを同じ高さから落とす体験で、一方は大きく跳ねるのに、もう1つはほとんど跳ねない。衝撃を吸収するゴムの特性が一目瞭然だ。隣にあるのはシートの比較だ。水を垂らすと垂れ跡が残るものと、目を凝らさないと水滴さえ気づかないほどはじくものがある。これは流体制御技術によるものだ。ビル建築や土木現場で利用される搬送用のホースは、土砂やガソリンなどを搬送するため、分子のすき間からの漏出を抑え滑らかにエネルギーロスなく運ぶことが求められる。そのための特殊ゴムにも使われている技術だ。この他、熱制御の技術で遮熱や断熱に利用されている窓用フィルムや、薄い特殊シートでノイズを大きく低減させる音制御の技術など、実際に触れて体験できる。

\*Survey by Sumitomo Riko  
※住友理工調べ



## Popular hands-on exhibits!

人気の体験展示です!

Vibration control (left): Drop a rubber ball to see how it absorbs impact. Sound control (center): Place a foam sheet over a speaker and hear the difference—its soundproofing is impressive. Thermal control (right): Experience the temperature difference with and without a special nanotechnology-based film.

振動制御(左)では、ゴムボールを落として衝撃を吸収する力を目で見て体験できる。音制御(中央)では、発泡材料でできたシートをスピーカーの上にのせて抜群の防音効果を確認。熱制御(右)ではナノ技術を活用した特殊フィルムの有無で熱の違いを体験できる。





viscoelastic rubber that absorbs vibrations. To demonstrate the rubber's properties, there's a simple but striking experiment: two rubber balls, identical in appearance, are dropped from the same height. One bounces high, the other hardly bounces at all. It's a clear and immediate way to understand the shock-absorbing property of the rubber. Right next it is a display comparing different types of sheeting. Drop water on one, and it leaves a visible streak. Drop it on another one, and the water beads up and rolls off so effectively that you might not even notice it unless you look closely. That's fluid control technology in action. The same technology is used in the rubber materials for industrial hoses—like those used at construction and civil engineering sites. These hoses carry things like soil, sand, or gasoline, and they have to do so smoothly and efficiently, without leaks or energy loss through microscopic gaps. There are more hands-on exhibits: a window film that shields or insulates against heat, and an ultra-thin sheet that dramatically reduces noise—an example of sound control technology you can actually touch and try for yourself.

Moving into the product zone, the first thing that hits you is the sheer variety. The performance demanded of materials differs markedly depending on the field—automotive, rail, housing, office automation equipment, and more. Take anti-vibration rubber for rolling stock, for instance: It's been adopted not only for Japan's Shinkansen but also by railway operators around the world. These rubber parts have to support the weight of the train while soaking up vibration—and they have got to be tough enough to handle extreme conditions. There's also something called MIF, a heat dissipation and sound reducing material that encapsulates motors. The foam not only absorbs and blocks sound, but also helps dissipate heat. You'll even find prototypes of future products that go beyond Sumitomo Riko's current business domains. Ever since it was founded in 1929, the company has supported the growth of the auto industry through its anti-vibration rubber and hose technologies. But now the world is moving on from gasoline engine vehicles. "With the shift to electric vehicles, both the nature of vibration and the performance demanded of parts are changing," says Mr. Hiroki Sugiura, General Manager of the Advanced Systems R&D Center. "We're responding by sharpening our existing technologies—things like resin hoses and cooling pipes—while also exploring new fields of development, with our younger engineers taking the lead." The driver monitoring system is a seat-mounted sensing device that estimates vital signs from pressure on the seat—even while the vehicle is in motion and subject to vibration. It's currently under development for practical use as a way to detect early signs of drowsiness or fatigue based on biometric data. The biomimetic system is designed to assess the efficacy and safety of pharmaceuticals. It draws on technologies such as fluid transport, sealing, and microfabrication, and is attracting attention as a potential alternative to animal testing from the standpoint of animal protection. Also on display that day was a golf swing visualization system. By combining an AI camera with a sensor mat, the system makes it possible to track posture, center-of-gravity shifts, and instability in real time as you



To create a material, ingredients are blended, kneaded, and processed—but the resulting properties depend on factors like the mixing speed, the timing of adding reinforcement agents, and whether heat is applied. In the end, it all comes down to the recipe.

材料づくりのために、素材を掛け合わせ練って加工するが、混ぜるスピードや補強材を入れるタイミング、熱反応の有無などによって発現する性能は異なる。新材料の開発は、レシピにかかっている。

製品のコーナーに進むと、まずはその多彩さに驚く。自動車や鉄道、住宅、OA機器など多様な分野で、材料に求められる性能はそれぞれ異なる。例えば鉄道車両用の防振ゴムは、新幹線をはじめ国内外で多数採用されているそうだ。重い車両を支えながら振動を吸収し、過酷な環境に耐える高耐久性を持つ。MIFはモーターをカプセル状に覆う放熱防音材だ。発泡材による吸音、遮音効果はもちろんのこと、放熱効果を付与できるそうだ。既存の分野とは違う未来の製品にも出合える。住友理工は1929年の創業以来、防振ゴムやホースの開発を通じて自動車産業の発展を支えてきたが、時代はガソリンエンジン車から移行しつつある。「電気自動車に代われば振動の質も、部品に求められる性能も変わります。樹脂ホースや冷却用配管など多様な技術をさらにブラッシュアップしながら対応していくと同時に、若手を中心に新たな分野の開発も進めています」と新商品開発センター長の杉浦博樹さん。ドライバーステアリングシステムは、振動がある走行中でも座面の圧力からバイタル情報を推定できるシート型のセンシング機器。計測データから居眠りや疲労の予兆を検知できるものとして実用化に向け開発中だ。生体模倣システムは、医薬品などの効能確認や安全性評価に使用される



# Whether it's materials or meals, the recipe makes all the difference

材料開発も料理もレシピが決め手

1

With over 1,000 material combinations, the possibilities are virtually endless.

1000以上の素材の組み合わせで無限に近い材料が生まれるんです

**Infinite ∞!**

無限∞!!

合成ゴム

〇〇〇〇+〇〇〇〇+〇〇〇〇

2

There's nothing like the moment when a formula fits perfectly with a customer's request.

お客様のご希望にピッタリとはまる瞬間が配合屋の醍醐味なんです

静粛性があり熱に強く

水をはじいて軽くて……

3

So compounding technology comes in handy all over the place, huh?

配合技術が世の中のいろいろな場面で役立っているんですね

There's more to it than that!

それだけじゃないですよ

4

Daddy! Today's whipped cream was spot on!

パパ! 今日の生クリームの配合完璧!

The sponge is perfectly springy! Must be the golden ratio!

スポンジの弾力も絶妙! 黄金比ね!

Delicious!

It's useful in the kitchen, too!

家庭でも役に立っています!

swing a club. Commercialization is currently underway.

The co-creation area was set up as a space for sparking new development—a place where customers can learn about Sumitomo Riko's materials and technologies, and the company can learn about their challenges. The aim is to explore what they can create together. The walls are entirely writable, functioning as whiteboards to support lively discussion and idea-sharing.

"I cook a lot at home and while following a recipe I sometimes catch myself referring to cooking as 'compounding' by mistake," Mr. Sugiura says with a laugh. Curiosity is prized at Sumitomo Riko. Thanks to the decades of R&D and analysis by their many predecessors, who built up a vast library of such "recipes," Sumitomo Riko is now able to offer a wide range of materials and analytical technologies to meet the needs of a new era. I am eager to see how the exhibition evolves as it's updated over time. ⑧

システムで、流体搬送やシーリング、微細加工の技術が生かされており実験動物保護の観点からも動物実験代替ツールとして期待されている。さらにこの日は、ゴルフスイング可視化システムもセットされていた。クラブをスイングすると、AIカメラとセンサーマットの組み合わせにより姿勢と重心の移動やブレをリアルタイムでチェックできるシステムで製品化を目指している。

こうした新開発を創造する場として設けたのが、共創エリアだ。「我々の材料や技術を知ってもらい、お客様の課題を教えてくださいながら、どんなことが一緒にできるかを議論する場」で、壁は全面ホワイトボードとして使えるようになっている。

「私はよく料理をするのですが、家では逆にレシピのことを配合って言っちゃうんですよ」と杉浦さんは笑う。探究心の塊。多くの先人たちが過去何十年と研究開発や分析を重ねて莫大なレシピを積み上げてきたからこそ、新たな時代のニーズにも応えられる様々な材料や分析技術が提案できる。随時更新されていく展示もますます楽しみです。⑨



# Sumitomo's Modern Development

The present-day Sumitomo Group developed through the endeavors of several companies whose flourishing businesses not only made them leaders in their industries but were also instrumental in Japan's modernization. Let's take a look at some of them.

日本の近代化が進められる中で、住友グループ各社がどのような道筋を経て今日までの発展を遂げてきたのか、その歴史を事業ごとにひもとく。

近代住友の歩み | Part 44 | 事業編

## A century of service Upholding “Truthfulness and Loyalty” as Japan’s only dedicated trust bank group

1



2



創業から百年

「信義誠実」を貫く国内唯一の

専業信託銀行グループ

1. Cover of The Sumitomo Trust's brochure Trust Guide, offering an overview of the structure and benefits of trusts. (Images courtesy of Sumitomo Historical Archives)

2. Shinichi Yoshida, first vice president of The Sumitomo Trust. After serving as managing director of Sumitomo Bank, he assumed the role of vice president of The Sumitomo Trust and was appointed chairman in 1927. (Images courtesy of Sumitomo Mitsui Trust Bank)

1. 信託の仕組みや効用を網羅的にまとめた住友信託のパンフレット「信託案内」の表紙(提供:住友史料館)。

2. 住友信託初代副社長の吉田眞一。住友銀行常務取締役を辞して副社長に就任し、1927年に会長に就任した(提供:三井住友信託銀行)。

The trust system—where assets are entrusted to a reliable party to be managed in line with a specific purpose—took root in Japan in the late Taisho era (1912-1926). In 1922, the Trust Act and the Trust Business Act were enacted, laying the legal foundation for trust operations. When Mitsui Trust was established in 1924 as Japan's first trust company under these new laws, the Sumitomo group participated as an investor.

Meanwhile, within the Sumitomo group, Sumitomo Bank was tasked with drafting a plan to establish a trust company—driven by the firm belief that the trust business could serve the nation and society, contributing to Japan's economic development. Although the plan was initially led by the bank, Sumitomo ultimately opted to establish an independent company, rather than placing it under bank control, on the principle that the very foundation of a trust lies in trust

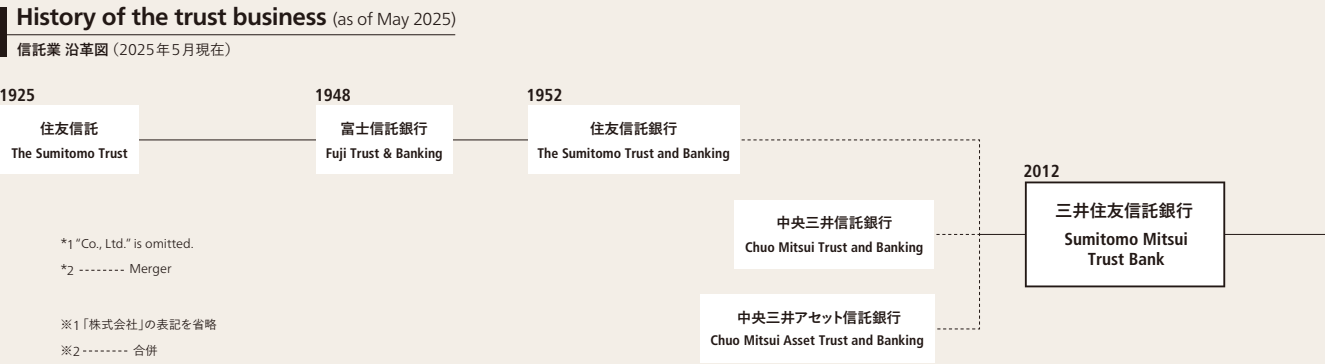
itself—that is, in credibility and confidence. That principle has remained unchanged to this day.

Thus, The Sumitomo Trust was established in 1925. A telling anecdote survives from a newspaper advertisement placed at the time. Tomoito Sumitomo, the 15th head of the House of Sumitomo and the company's first president, reportedly said that no elaborate copy was necessary—the ad need only state, “Sumitomo has entered the trust business.” It was a striking expression of his belief that trust, in both name and spirit, was the foundation of the enterprise.

Shinichi Yoshida, vice president and the de facto head of The Sumitomo Trust, was the first university graduate hired by Sumitomo, having joined the company upon graduating from the University of Tokyo. In the aftermath of the Great Kanto Earthquake of 1923, he wrote in

The Banking Review (Ginko Ronso) that reconstruction should be pursued as a “national 100-year undertaking.” He is known for cautioning against the single-minded pursuit of profit and for his commitment to prudent management. In its early years, Sumitomo Trust’s flagship product was a “high-yield” money trust, offering a return—interest included—above the market average. The funds raised through these trusts helped finance capital investment by Japanese companies in the prewar period. The company also expanded into real estate, including the Azabu Kasumicho subdivision, a joint project with Mitsui Trust.

In the postwar period, the company changed its name to distance itself from its zaibatsu origins and began offering banking business to address the challenges of rampant inflation, adopting the new name Fuji Trust & Banking. Though the company faced difficult conditions, it was permitted to resume use of the Sumitomo name in 1952 and became The Sumitomo Trust and Banking Co., Ltd. That same year, it introduced loan trusts, channeling the funds raised into key industries such as electric power and shipbuilding, thereby supporting Japan's postwar reconstruction and subsequent period of rapid economic growth. The company also launched movable equipment trusts, playing a vital role in the development of the nation's transportation infrastructure. The first Romancecar operated by Odakyu Electric



信頼できる人に財産を託し、目的に沿って運用・管理してもらう「信託」の制度が、日本で確立したのは大正後期のことだ。1922年に「信託法」と「信託業法」が制定された。同法に基づく日本最初の信託会社として、1924年に三井信託が設立されたときには住友も出資している。

一方、住友では、住友銀行に信託会社の設立を起案させた。信託事業が国家、社会に奉仕し、国民経済に貢献できるものと確信したからであった。計画当初は銀行主導だったが、信託 (Trust) の根本は「信用」であるとして、銀行の管理下でなく独立系会社を選択。それは今日に至るまで貫かれている。

そうして1925年、住友信託を設立。開業時の新聞広告には、興味深い逸話が残されている。住友15代当主で初代社長の友純が、広告には細かい宣伝文は不要で、ただ「住友が信託を始めた」とだけ記せばよいと言ったという。信託業が信頼に基づくものであるのをオーナー自ら如実に語ったものだ。

住友信託の実質的なトップだった吉田眞一副社長は、東京大学出身の住友初の学卒者で、関東大震災後に、復興事業は「国家百年の大計」でなされるべきと『銀行論叢』に記した人物だ。単純な利益追求を戒め、堅実な経営を行ったことで知られる。創業期の主力商品は、投資元本に対する利子も含めた収益の割合が、平均よりも高い「好利回り」の金銭信託であった。集まった資金によって、第二次世界大戦前の日本企業の設備投資の供給に貢献した。また、三井信託と共同で事業を行った麻布

Railway was the first vehicle financed through a trust.

The Sumitomo Trust and Banking Co., Ltd. offered a broad range of products, including pension trusts, the innovative “Big” loan trust, and will trusts. In 2011, aiming to reinforce its management foundation, enhance fulfillment of its social responsibilities and public mission, and leverage its high level of expertise across a wide spectrum of business fields, the company entered into a management integration with Chuo Mitsui Trust Holdings. This led to the establishment of Sumitomo Mitsui Trust Holdings (now the Sumitomo Mitsui Trust Group). The following year, In 2012, Sumitomo Mitsui Trust Bank was created through the merger of The Sumitomo Trust and Banking Co. Ltd., Chuo Mitsui Trust and Banking Co. Ltd., and Chuo Mitsui Asset Trust and Banking Co. Ltd. In recent years, the bank has been working to implement a trust-based financial intermediation model aimed at addressing social challenges and creating new market opportunities.

A century after the founding of The Sumitomo Trust. The principle of “truthfulness and loyalty”—first articulated in its founding prospectus—continues to underpin the code of conduct of the Sumitomo Mitsui Trust Group. This enduring commitment is symbolized by one of the four petals in the Group’s emblem, Future Bloom, whose natural green hue represents that very ideal. <sup>50</sup>



## Sumitomo Warehouse

住友倉庫

## ▶ New warehouse starts operation in Kyushu

A new warehouse constructed by Sumitomo Warehouse Kyushu, a subsidiary of Sumitomo Warehouse, has started operation at the Hakozaki Futo Logistics Center in Fukuoka City.

The four-story facility, made of reinforced concrete with partial steel framing, has a site area of 11,834 m<sup>2</sup> and a total floor area of 12,206 m<sup>2</sup>. It is strategically located near Kashii Park Port Island City—which handles approximately 90% of international marine container cargo at the Port of Hakata—and the JR Freight Fukuoka Cargo Terminal Station, with convenient access to the Kyushu Expressway and Fukuoka Airport. With strong logistics demand expected to continue in Kyushu, the new warehouse is positioned to meet a wide range of distribution needs. It has been certified under the Act on Advancement of Integration and Streamlining of Distribution Business as part of an “integration and streamlining plan,” and will contribute to more efficient logistics operations and reduced greenhouse gas emissions. 50



## ▶ 九州地区で新倉庫が稼働

住友倉庫の子会社・住友倉庫九州が福岡市の箱崎埠頭営業所内に建設していた新倉庫が稼働した。

新倉庫は敷地面積1万1834m<sup>2</sup>、延床面積1万2206m<sup>2</sup>で、鉄筋コンクリート造（一部鉄骨造）の4階建て。博多港の国際海上コンテナ貨物の約9割を扱う香椎パークポート・アイランドシティおよびJR貨物福岡貨物ターミナル駅に近く、九州自動車道や福岡空港へのアクセスも至便。今後も旺盛な物流需要が見込まれる九州地区で、多様な物流ニーズに応じていくことが期待される。新倉庫は物流総合効率化法の「総合効率化計画」の認定を受けており、物流におけるフローの効率化や温室効果ガス排出量低減も図っていく。50

## Sumitomo Group Public Affairs Committee

住友グループ広報委員会

## ▶ 32nd “A Brief Message from the Heart” Letter Contest Award Ceremony

The award ceremony for the 32nd “A Brief Message from the Heart” Letter Contest was held at the Takamuku Community Center in Sakai City, Fukui Prefecture, on April 20, 2025. Winners from across the country attended with their families, filling the venue along with other guests.

“Wish” was the theme of the 2024 competition. The 165 previously announced award-winning letters were honored—5 Grand Prizes, 10 Excellence Awards, 20 Sumitomo Awards, 5 Sakai Junior Chamber of Commerce Awards, and 125 honorable mentions. Five students from the Maruoka Junior High School of Sakai City read out the award-winning letters, each expressing heartfelt hopes and reflections. Winners were presented with certificates crafted from *Echizenori*, a traditional local textile. 50

▶ 第32回一筆啓上賞顕賞式  
「願い」の顕賞式を開催

2025年4月20日、日本一短い手紙「第32回一筆啓上賞」顕賞式が福井県坂井市の「たかむく古城ホール」で開催され、全国から受賞者が家族らと駆け付け、関係者とともに会場を埋め尽くした。

今回のテーマは、「願い」。顕彰式に先駆けて発表された大賞5編、秀作10編、住友賞20編、坂井市青年会議所賞5編、佳作125編の、計165作品の入賞が称えられた。様々な想いが詰まった受賞作品は、坂井市立丸岡中学校の生徒5人により朗読され、受賞者に越前織の賞状が授与された。50

WOMEN SHINE  
at Sumitomo

住友で輝く女性

Seeking new business opportunities  
in the rapidly evolving  
non-life insurance industry

変化の激しい損害保険業界で新たなビジネスチャンスを探る



## Naoko Hashimoto

Manager, Office III  
Tokyo-Nishi Branch  
Mitsui Sumitomo Insurance  
三井住友海上火災保険  
東京西支店 第三支社 支社長  
橋本直子さん

Joined the company in 2002 on a career track. Assigned first to the Tokyo-Nishi Branch (Hachioji Office), then worked in regional corporate sales at the Sendai Branch. Joined the General Production Department in 2009. Had two children while continuing her work in corporate sales. Participated in a management training program in 2021. In current position since 2023.

2002年総合職入社。東京西支店八王子支社に配属後、仙台支店での地方法人営業を経て、2009年から総合営業部に所属。企業営業に携わりながら、二子を出産。2021年、「マネチャレ!」に参加。2023年より現職。

## My Treasure

私の宝物

Time with her family is what Hashimoto treasures most. For the past eight years, their annual summer tradition has been a trip to the aquarium, which the children love. Each year, they bring home one more stuffed animal as a souvenir for their growing collection.



家族と過ごす時間が橋本さんの宝物。夏の家族旅行は、子どもたちが大好きな水族館へ行くのが8年間続く毎年の恒例行事だ。お土産に買うぬいぐるみも毎年1つずつ増えている。

Naoko Hashimoto is the manager of Office III at Mitsui Sumitomo Insurance's Tokyo-Nishi Branch, overseeing a team of 16. She first encountered non-life insurance as a university student and decided to join the company because she wanted to work in what she calls the “infrastructure that supports society.” Since then, she has been continuously engaged in corporate sales. The role requires expertise in tailoring optimal proposals for companies, but as she says, “That’s what makes it fun and fulfilling.”

When Hashimoto struggled to balance work and child-rearing, she found great inspiration in a program called “Manager Challenge,” which lets participants experience line management by shadowing a sales manager. Through firsthand interaction with agents and team members from the manager’s perspective, she gained new insights—such as the importance of overall optimization. Looking back, she says it helped her form a clear and concrete vision of what it means to lead an organization.

As manager, she not only leads her team and oversees indirect sales through agents, but also is at the forefront of a collective effort across the branch to develop new sales channels and cultivate untapped markets. 50

橋本直子さんは、三井住友海上火災保険東京西支店第三支社で、16人の部下を持つ支社長だ。大学で損害保険について学び、「社会を支えるインフラ」の仕事がしたいと入社を決めた。入社後は、一貫して法人営業に携わってきた。企業に最適な提案を行う専門性も必要とするが、「そこが楽しく、やりがいがあります」と語る。

橋本さんが子育てと仕事の両立に悩んでいた時期に大きな影響を受けたのが、実際に営業支社長に同行し、ラインマネジメントを体験する「マネチャレ! (マネージャー・チャレンジ)」というプログラムだ。支社長の立場で代理店や部下と接する経験を通して、全体最適など今までにない気づきを得た。また、自分が組織を動かす具体的なイメージもできたと振り返る。

現在は支社長としてスタッフをまとめながら、代理店を介した間接営業にとどまらず、支社一丸となって、新たな販売チャネルやマーケット開拓にも注力している。50



Hashimoto is striving to ensure prompt and appropriate responses to changes in the non-life insurance industry, continuously updating her thinking and actions while collaborating closely with her team.

損害保険業界の変化に対応し、思考と行動をアップデートしながら支社メンバーとともに、迅速かつ適切な対応を実現するために日々取り組んでいる。

Women's  
Advancement

at Mitsui Sumitomo Insurance

女性活躍推進 @三井住友海上火災保険

To support the advancement of women to higher managerial positions, the company has established roles such as assistant manager and deputy general manager, offering opportunities for step-by-step skill development. It also promotes a better work-life balance by encouraging all employees to leave work on time, helping to dispel unconscious biases related to balancing work with childcare and household responsibilities.

女性がより上位のマネジメント職へステップアップできるよう、アシスタントマネージャーや副部長のポストを設け、段階的なスキルアップの機会を提供している。また、育児・家事との両立に対するアンコンシャスバイアスを解消するため、全社員に定時退社を推進し、ワークライフバランスの向上を図っている。